

Žaloba podaná 26. mája 2004 Helénskou republikou proti Komisii Európskych spoločenstiev**(Vec C-218/04)**

(2004/C 179/18)

Helénska republika, zastúpená Vasilios Kontolaimos, právnym poradcom, Joannis Kalkias, zo Zvláštneho úradu pre právo spoločenstva štátnej právnej služby Ministerstva poľnohospodárstva a Sofia Callas, zastupujúcou právnou poradkyňou zvláštnej právnej služby Oddelenia práva spoločenstva Ministerstva zahraničných vecí, ktorí si zvolili adresu na doručovanie na gréckom veľvyslanectve, 27 rue Marie Adélaïde, podala 26. mája 2004 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Helénska republika navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil konečné rozhodnutie Komisie C(2004) 1070 z 30. marca 2004, v ktorom Komisia požaduje vrátenie ňou zaplatenej sumy vo výške 710 341 EUR, ktorou sa finančne podieľala na výdavkoch spojených s vytvorením spoločného zoznamu vín.
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné argumenty

1. Porušenie práva.
2. Zneužitie právomocí.
3. Rozhodnutie Komisie požadujúce vrátenie pridelennej sumy nie je v súlade so zásadou proporcionality, ani zásadou spolupráce Komisie s členskými štátmi.

Žaloba podaná 27. mája 2004 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Španielskemu kráľovstvu**(Vec C-221/04)**

(2004/C 179/19)

Komisia Európskych spoločenstiev zastúpená M. van Beek a G. Valero Jordana, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 27. mája 2004 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Španielskemu kráľovstvu.

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

- určil, že Španielske kráľovstvo porušilo svoje povinnosti z článku 12 odsek 1 a prílohy VI smernice Rady 92/43/EHS⁽¹⁾ z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín tým, že úrady Kastílie a Leónu povolili v rôznych súkromných poľovníckych revíroch rozmiestňovanie slučiek s brzdou;
- zaviazal Španielske kráľovstvo nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné argumenty

Povolenia na lov líšok slučkami vydané úradmi Kastílie a Leónu porušili z dvoch dôvodov článok 12 odsek 1 a prílohu VI smernice Rady 92/43/EHS.

Po prvé bolo v okresoch Aldeanueva de la Sierra a Mediana de Voltoya povolené použitie slučiek s brzdou, čo je spojené s úmyselným lovom alebo rušením obzvlášť chráneného živočíšneho druhu, o ktorý má Spoločenstvo záujem, *Lutra lutra* (vydry riečnej), uvedenej v prílohe IV smernice. Samotné španielske úrady potvrdili, že sa v predmetných okresoch vydry vyskytujú.

Po druhé slučky s brzdou nie sú selektívnym prostriedkom lovu, keďže by sa mohli, okrem zvierat, ktorých lov je zamýšľaný (v tomto prípade líšky), uloviť všetky zvieratá. Argument španielskych úradov, že povolenia obsahujú ustanovenie, ktoré zaväzuje oslobodiť ostatné druhy, neznamená, že sú pasce selektívnymi; zajaté zvieratá by totiž mohli pri pokuse oslobodiť sa zraniť sa, až po amputácie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7